



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Рахуемо тварин / Compter les animaux

Written by: Zanele Buthelezi, Themban! Dladla, Clare

Verbeek

Illustrated by: Rob Owen

Translated by: Khrystyna Marenych (uk), Alexandra

Danahy (fr)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



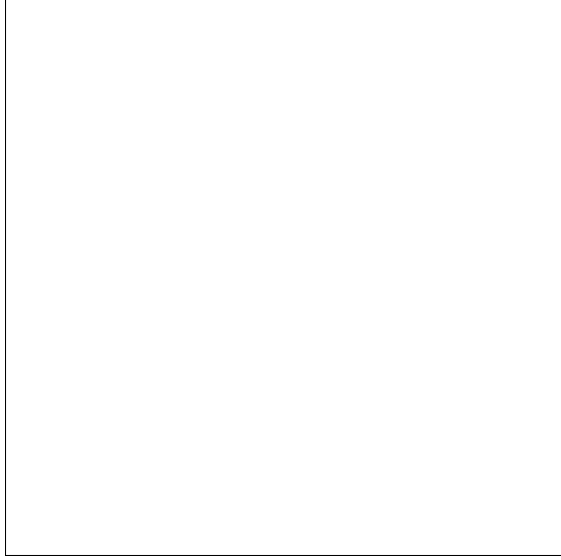
This work is licensed under a Creative Commons


[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)


<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>


Рахуемо тварин


Compter les animaux



 Zanele Buthelezi, Themban! Dladla, Clare Verbeek

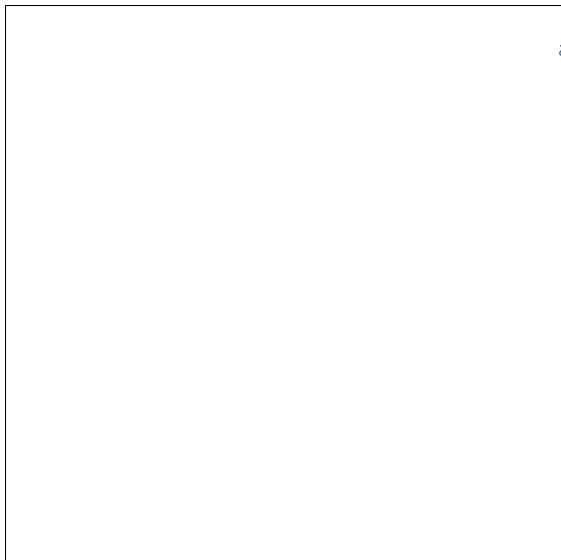
 Rob Owen

 Khrystyna Marenych

 Ukrainian / French

|| Level 1

(imageless edition)



Один слон іде пити воду.

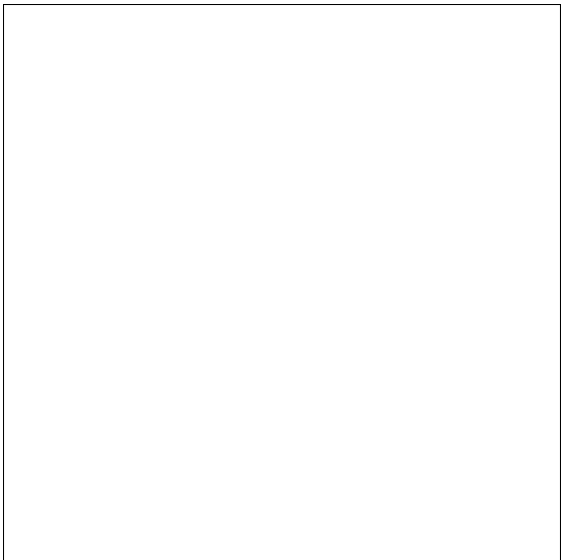
...

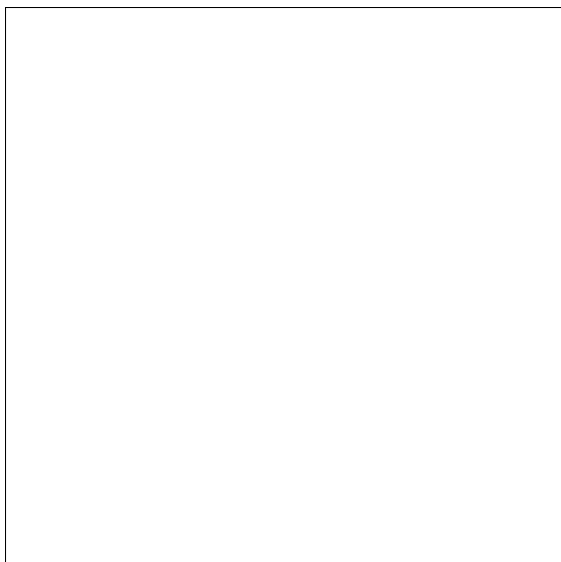
Un éléphant va boire de l'eau.

Deux girafes vont boire de l'eau.

...

Два жирафа идут пить воду.

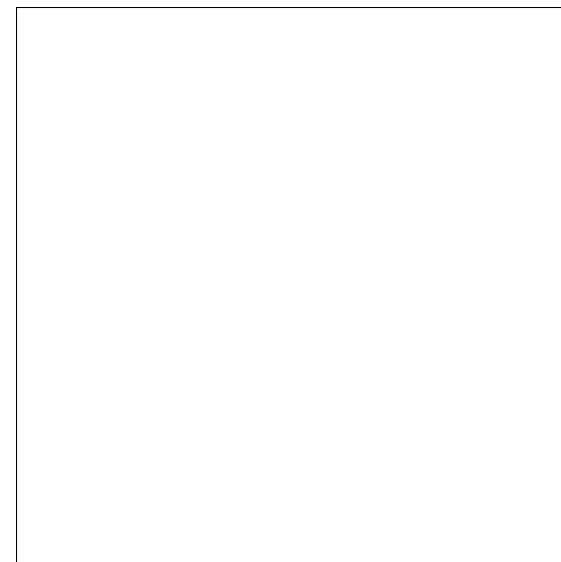




Три буйволи та чотири птахи
також збираються пити воду.

...

Trois bœufs et quatre oiseaux
vont boire de l'eau.



Один слон п'є воду з левом.

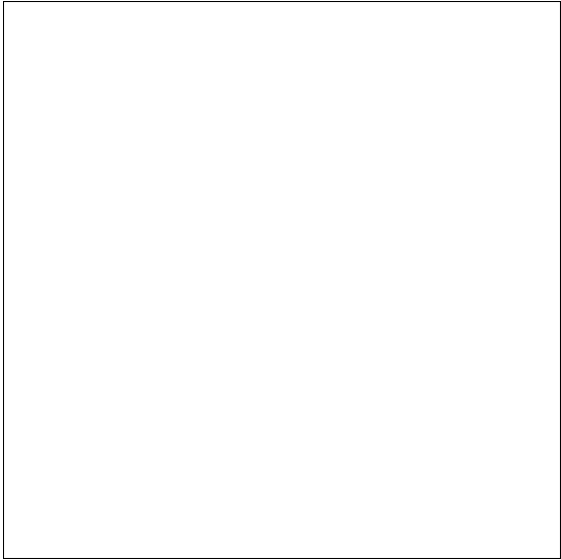
...

Un éléphant boit de l'eau avec le
lion.

Cinq impalas et six phacochères
vont boire de l'eau.

...

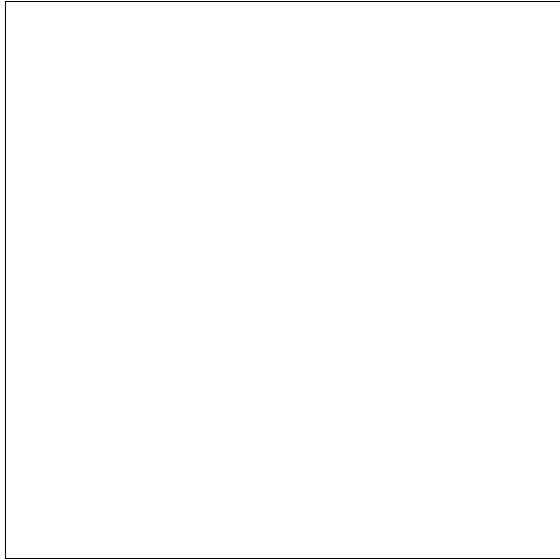
П'ять антилоп і шість кабанів
йдуть до води.

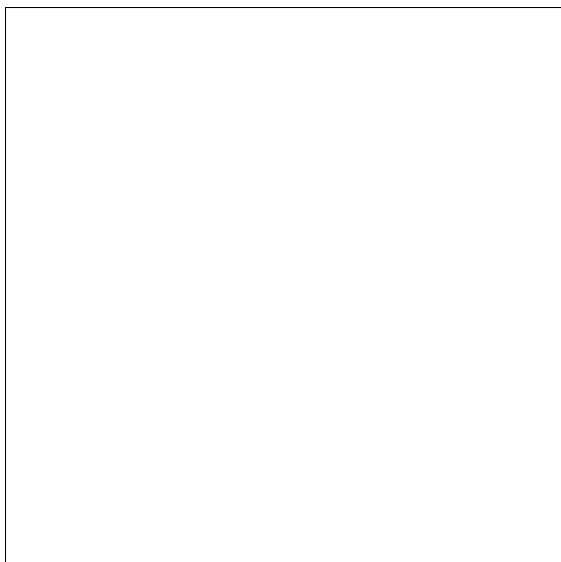


Un lion rugit. Il veut boire aussi.
Qui a peur du lion ?

...

Один лев реве. Він теж хоче
випити воду. Хто боїться лева?

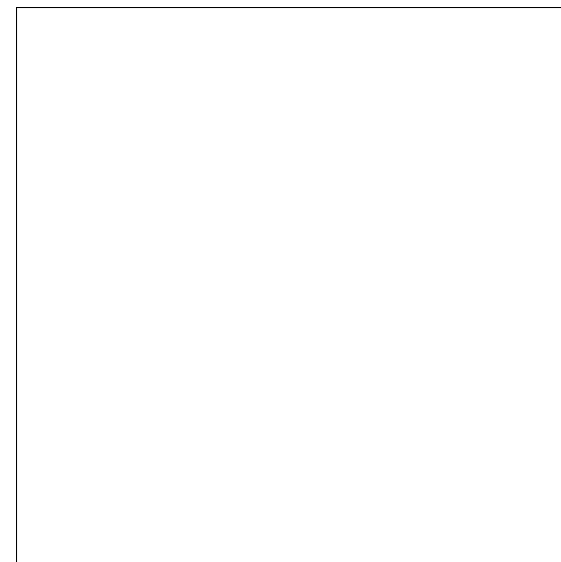




Сім зебр біжать до води.

...

Sept zèbres courent vers l'eau.



Вісім жаб і дев'ять риб
плавають у воді.

...

Huit grenouilles et neuf poissons
nagent dans l'eau.